

## DRAMA FIL-KURRIKULU – 2

### TEMA: TBARRIJA MILL-GRUPP

*Fuq l-iskrin: Arlekinu (stampa jew filmat)*

**Għalliema:** Illum għandi rigal speċjali għalikom. Ġibtilkom lis-Sur Arlekinu, klawn imqareb imma qalbu tajba hafna. Fil-break ta' nofsinhar se jkun fil-*hall*, jirreċta u jilgħab magħkom. Intom tistgħu tirreċtaw miegħu. Meta trid tista' tibda tilbes, Sur Arlekin.

**Arlekinu:** Hawn araw, għandi kollox hawn, f'din il-bagalja.

*Filwaqt li jkanta:* Nannakola, Nannakola, Kemm nixtieq naqbeż u nogħla.

*Jistieden lit-tfal jgħidu miegħu. Jilbes il-kostum.*

**It-tfal:** Nannakola, eċċ.

**Arlekinu:** Mela warajja, tfal! (*Johorġu għas-Sala*)

*Arlekinu jinduna li fis-Sala, tifel/tifla baqa'/baqgħet maqtuġħ/a għalih/a.*

**Arlekinu:** X'għandek sabih/a? Tidher qalbek sewda.

**Tifel/Tifla:** M'għandix aptit nilgħab.

**Arlekinu:** Lanqas miegħi?

**Tifel/Tifla:** Le, ma' hadd.

**Arlekkinu:** Int x'jismek, habib/ a tieghi?

**Tifel/Tifla;** Tonio/ Tonia.

**Arlekkinu:** Mela għal Sant'Antnin hej! Sant'Antnin li refa' lill-Bambin. Dak li kien jghix wahdu fid-deżert u kienu jduru għalih id-dimonji!

**Tifel/Tifla:** Mela bhali!

**Arlekkinu:** X'int tghid, habib/a tieghi?

**Tifel/Tifla:** Shabi tal-klassi dejjem imqabbdin mieghi! Dejjem jinkuni. Dejjem iwaqqghuni għaċ-ċajt...

**Arlekkinu:** U le, forsi qed timmagina!

**Tifel/Tifla:** Inhossni qisni insett, mohbi taht il-hamrija.

**Arlekkinu:** Imma tinsiex, habib/a tieghi: mill-hamrija jitla' l-ward.

**Tifel/Tifla:** Imma l-hamrija tieghi qatt ma tagħmel ward, għax dejjem jghaffgu fuqha!

**Arlekkinu:** Int fejn toqghod? Ma min tghix?

**Tifel/Tifla:** Jien ngħix fl-Istitut. Ommi kienet thobbni hafna, imma issa mietet u m'ghandix lil min nirrakkonta x'jaghmluli shabi (*jaqleb għal ton poetiku*).

Mamà,

Nixtieqek hdejja. Nixtieq insir tal-fidda

**L-omm:** Imma

Tal-fidda thossok kiesah, ibni.

**Tifel/Tifla:** Mamà  
Nixtieq inkun tal-ilma.

**L-omm:** Imma  
Tal-ilma thossok tingazza, inbi.

**Tifel/Tifla:** Mamà  
Irrakkmani, mela, fuq l-imhaded tieghek.

**L-omm:** Dik iva,  
Se nibda issa stess!

**Arlekkinu:** Prosit! Sabiha, hej! Dik fejn tghallimtha?

**Tifel/Tifla:** Sibt ktieb żghir ahmar fil-librerija tal-Istitut.

**Arlekkinu:** Sabiha, tassew!

*Dak il-ħin jersqu żewġ studenti, kollhom arja.*

**Student 1:** Sur Arlekkinu! Iva ma' dak qed titkellem? M'intix  
ixxommu kemm jinten?

**Arlekinu:** Jien m'iniex inxommu jinten. Anzi qed inxommu jfuh!

**Student 2:** U xi jfuh! Ahna qatt ma nersqu lejh! Inhalluh għal rasu.  
Joqgħod iħares mill-bogħod jekk irid. Għax qatt ma  
jinħasel/tinħasel

**Comment [U1]:** jew x'?

**Tifel/Tifla:** Mhux veru, Sur Arlekkin. Fl-istitut ninħaslu darba  
kuljum, qabel norqdu. Imma dan/din/dawn shabi (l-  
istudenti l-oħra) dejjem jivvintaw li ninten. U jekk mhux  
ħaga oħra. Anki fil-klassi! Jekk toħrog/johrog ftit l-

ghalliem/a jibdew iwaqqghuli l-affarijiet mal-art, ihazzuli fuq il-pitazz, u hekk...

**Arlekkinu:** U l-ghalliem/a? **Xi** jghid/tghid l-ghalliem/a?

**Tonio/a:** J/Tghidli: Tonio/a, ahjar ma turix li qed taghti kas, ghax aktar jinkuk. Aktar jaghmlulek. Injorahom.

**Arlekkinu:** Issa nkellmu/nkellimha jien! Ahna l-Buffi qalbna tajba u dejjem naqbzu ghal dawk minn taht. U int Tonio/a, tidher minn taht.

**Tonio/a:** Jien ghalhekk qalbi sewda u ma rridx nilghab: l-ewwel nett ghax ma jhallunix u t-tieni ghax dejjem jarawni ikrah/kerha. Ghalhekk nghid lil Ommi, tinsab fejn tinsab, biex tiehu hsiebi, biex tirrakkmani fuq l-imhadda taghha.

**Kor:** Hekk kif jaqghu l-weraq mis-sigar

u jasal il-hoss tal-vjolin,

nessini, Mamà lill-kattivi

u rrakkmani fuq l-imhadda tieghek.

**Arlekkinu:** Kuraġġ, Tonio/a, jien nibqa' nistaqsi ghalik u niggi narak fl-istitut. Ahna l-Buffi nies qalbna tajba. In-nies jahsbu li ahna nikkummidjaw biss. Imma mhux hekk, taf, Tonio/a. Ahna wkoll inhossuna wahidna. U nifhmek, Tonio/Tonia. Imma ftakar li anki jekk jghaffguk fit-tajn, jaf jergghu johorgu l-fjuri. Inibbet il-ward.

*Isellem lill-klassi:* Sahha, hbieb tieghi. Ibzghu ghal Tonio/Tonia.

(Johrog)

**TMIEM.**

## NOTI GHALL-GHALLIEMA

1. L-introduzzjoni tal-Klawn jew Buffu tintrabat mal-kuncett tal-Commedia dell'arte li fit-teatru Malti kellha influwenza qawwija li baqghet niezla sa drammaturgi moderni bhal Oreste Calleja u Joe Friggieri.
2. Ir-referenza ghall-kulti tal-qaddisin (inkluzi x-xjaten) tiftah id-dinamika tal-festi reliġjużi u b'hekk tirrendi l-esperiment/i aktar olistiku/i.